



# ¿QUÉ TAL, LEGAL?

*Legal Department Newsletter*

*Otoño 2018*

## *Bienvenido Westchester*

En Mayo de este año recibimos aprobación oficial del estado por nuestra unión en White Plains, Westchester County, ¡por fin uniendo el personal de Westchester Hispanic Coalition (WHC) con nuestro equipo de Make the Road! Nuestro equipo legal de Westchester incluye servicios legales de Inmigración, Familia, y Justicia Laboral. Nuestro departamento de inmigración se enfoca en aplicaciones afirmativas, deportación de defensa, ciudadanía, y renovación de DACA. Nuestro departamento de ley familiar especializa en representación de corte de familia por víctimas/sobrevivientes de agresión sexual y violencia doméstica. Justicia laboral, nuestro equipo más nuevo en la oficina, representa trabajadores que han sufrido el robo de sueldos o discriminación en el trabajo. Abogadx de nuestros equipos legales de inmigración y justicia laboral ya están guiando la lucha para aprobar legislación del condado para proteger los derechos de nuestrxs miembrxs y clientes. Después de trabajar incansablemente por más de un año, nuestrxs miembrxs celebraron la aprobación de un Immigrant Protection Act (IPA) por todo el condado en mayo 2018. Nuestro equipo de justicia laboral está recientemente participando activamente para asegurar tiempo pagado por enfermedad para trabajadores en Westchester County.

Aunque el personal en WHC ya estaba trabajando en contacto cercano con el departamento legal, nosotros ya podemos decir oficialmente que nos hemos unido y somos una organización que continuará a crear poder en Westchester County y más allá. Lo que podemos esperar los próximos

meses: continuando la lucha por tiempo pagado por enfermedad; trabajando con clientes para proseguir con ayuda de inmigración y navegando el constantemente cambiante panorama de las políticas de esta administración; y trabajando para aprovechar muchos años de trabajo duro para recibir nuevos miembros de Make the Road en “La Casa Azul”, como la oficina es conocida en la comunidad. Estamos muy agradecidos por todo el trabajo duro que fue dedicado en haciendo la unión una realidad, y esperamos escuchar la llamada en todo Westchester County: ¡Sí Se Puede!



Some of the Westchester staff in front of Casa Azul



---

# Litigación Puntera

---

## *Guzman, et al v. Hecht et al, 18 Civ. 3947* *(DLC) (SDNY)*

Make the Road New York, junto con 26 otros demandantes individuales, presentaron una demanda en contra de la firma legal Thomas Hecht and Associates, alegando que la firma participó en fraude en su representación de los demandantes en sus casos de inmigración. La demanda reclama que esta firma conspiró a defraudar inmigrantes residiendo en New York diciéndoles que eran elegibles por una Green Card (estatus de residente) o otra forma de estatus legal porque han vivido en los estados unidos por 10 años y tuvieron hijxs ciudadanxs. Pero, lo que estxs abogadx estaban prometiendo no existe bajo las leyes de inmigración actuales. De hecho, estxs abogadx en vez estaban metiendo aplicaciones de asilo en nombre de sus clientes sin sus consentimientos o conocimientos. En realizando este esquema, estxs abogadx estaban poniendo sus clientes en procedimientos de deportación. Desafortunadamente, en el momento que los demandantes supieron de la fraude ya era demasiado tarde—las aplicaciones de asilo fueron metidas y el riesgo de deportación era real.



Muchos de nuestrxs abogadx del equipo de inmigración han trabajado incansablemente para ayudar a traer estos casos a la luz, y como resultado de ese trabajo, Make the Road New York también es un demandante organizativa en la demanda. Estamos trabajando en asociación con el Cardozo Immigrant Justice Clinic y la firma legal Cleary, Gottlieb, Steen, and Hamilton LLC. Este caso está en curso, tenemos 33 demandantes en total, y esperamos que este caso servirá como un catalizador para parar este tipo de fraude sobre New York.

## *Protegiendo el Derecho a Custodia*

Make the Road New York reclamó un orden de Corte de Familia negando custodia a la madre de dos hermanos, porque es indocumentada. El juez del Corte de Familia negó la petición de custodia surgido basado en su estado de inmigración. Inmediatamente reclamamos este caso para alivio del Segundo Departamento Judicial en el Estado de New York. Ganamos este reclamo y la madre de nuestro cliente pudo obtener custodia de sus hijos, y los hermanos después pudieron someter sus peticiones de SIJS a USCIS. Cortes de Familia sobre el estado fueron recordados que ellos no pueden negar custodia a un padre/madre basado únicamente en el estatus de inmigración de los padres.



---

# ¡Victorias!

---

## Equipo de Vivienda: Expandiendo Protecciones de Alquiler en Bushwick

Miembrxs de BASTA saben que arrendatarixs en edificios construidos antes de 1974 con seis o más apartamentos son probablemente protegidos de desalojo por el Rent Stabilization Law. Pero incluso edificios más pequeños tal vez pueden ser de renta estabilizada.

Cuando el dueño decidió a desalojar arrendatarias de larga duración Teresa, Salome, y Patricia de un edificio en Jefferson Ave., apareció que las arrendatarias no tuvieron opciones — la ciudad tuvo el edificio registrado como tres viviendas, y por tanto el propietario podría escoger a desalojar las arrendatarias al final de sus arrendamientos. Sin embargo, después de hablar con unx abogadx del equipo de vivienda, las arrendatarias explicaron que el propietario había subdividido el edificio y creado un total de siete apartamentos. La creación de seis o más unidades de apartamentos hace que todos las arrendatarias son permanentemente de renta estabilizada, aunque fuera convertida ilegalmente, e incluso aunque algunas de esas unidades de apartamentos ya están vacías o luego fueran demolidas.

Teresa, Salome, y Patricia decidieron quedarse y luchar el desalojo, ignorando los intentos del propietario a hostigarlos y ofrecerlos más dinero para que dejen sus apartamentos. Al final, ganaron sus casos en el corte y tienen el derecho de quedarse en sus hogares sin temor de desalojo o aumentos repentinos de renta por el tiempo que quieran.

El equipo de vivienda de MRNY ha representado muchxs arrendatarixs en situaciones similares. Si tu vives en un edificio con menos de seis unidades de apartamentos legales, y sabes de unidades residenciales adicionales en el sótano o si el propietario ha subdividido los apartamentos por un total de seis o más, entonces tal vez puedes ser protegido por el Rent Stabilization Law. Habla con unx organizadorx para hacer una cita un con unx abogadx.



## Equipo de Justicia Laboral: Luchando En Contra de Hostigamiento y Discriminación



Nuestro Workplace Justice Team representó dos miembras quien eran independientemente sujetas a acoso sexual extremo por su supervisor varón en un supermercado. Cuando rechazaron sus avances, fueron despedidas en retaliación por esto. Presentamos cargos de discriminación al Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) y el EEOC emitieron un motivo probable encontrando motivo razonable que discriminación de trabajo ilegal ocurrió. A través de la investigación y entrevistas con nuestros clientes y otros testigos, el EEOC también determinó que el empleador ilegalmente discriminó contra una clase de mujeres empleadas, no solamente nuestras clientes. Los esfuerzos

del EEOC para hacer el empleador participar en un proceso de conciliación voluntario fallaron. Anticipamos seguir litigación en contra del empleador.

## ¡Bienvenido Nuevo Personal!



Luis Bautista



Glykeria Tsiokanou



Estee Ward



Marlene Berroa, Denia Perez,  
Rachel Levenson



Sarah Leberstein



Paola Rosso



Robert Cornwell

## Tu departamento legal es

Amy Taylor – Co-Legal Director  
Sienna Fontaine – Co-Legal Director

Alexandra Lee – Immigration Staff Attorney  
Alexia Schapira – Immigration Senior Staff Attorney  
Amanda Bransford – Employment Staff Attorney  
Anne Ginsberg – Legal Grants/Contract Manager  
Ariel Gould – Immigration Staff Attorney  
Aura Zuniga – Housing Senior Staff Attorney  
Carlos Vargas – Immigration Navigator  
Claudia Garzon – Senior Immigration Advocate  
Cristobal Gutierrez – Employment Staff Attorney  
David Haro – Immigration Navigator  
Denia Perez – Immigrant Justice Corps Fellow  
Elizabeth Joynes – Supervising Attorney, Employment  
Estee Ward – Employment Staff Attorney  
Ezra Kautz – Supervising Attorney, Housing & Benefits  
Genesis Miranda – Housing Staff Attorney  
Giuliana Urrelo – Outreach Coordinator  
Glykeria Tsiokanou – Senior Immigration Staff Attorney  
Grace Gomez – Citizenship Advocate  
Gustavo Madriral – Immigration Paralegal  
Ida Serrano – Family Law Staff Attorney  
Janeth Cambizaca – Immigration Navigator  
Jennie Stephens-Romero – Housing Staff Attorney  
Jessica Young – Supervising Attorney, Westchester  
Jorge Garcia – Legal Program Associate  
Katherine Ruiz-Boada – Immigration Advocate  
Keiry Sanchez – Immigration Paralegal  
Kendal Nystedt – Immigration Staff Attorney  
Laura Tenecora – Immigration Navigator  
Luis Bautista – Immigration Staff Attorney  
Luz Ballinas – Senior Immigration Paralegal  
Luz Camargo – Intake Counselor/Case Manager  
Luis Leon – Immigration Law Fellow  
Marlene Berroa – Immigration Paralegal  
Mel Gonzalez – Employment Advocate  
Natalia Renta – Immigration Staff Attorney  
Nubia Duque – Citizenship Advocate  
Paola Rosso – Housing and Benefits Advocate  
Rachel Levenson – Immigration Legal Fellow  
Robert Cornwell – Housing Staff Attorney  
Rocio Salazar – Immigration Navigator  
Sarah Leberstein – Senior Staff Attorney/Workplace Justice Coordinator  
Scott Foletta – Immigration Staff Attorney  
Vanessa Dell – Immigration Staff Attorney  
Yasmine Farhang – Lead Immigration Attorney  
Yenny Quispe – Supervising Immigration Navigator

## Make the Road New York

Nuestros abogados y defensores pueden ayudar con estos tipos de casos:

- Derechos de trabajadores y empleo
- Vivienda
- Beneficios por discapacidad
- Ciudadanía
- Inmigración (incluyendo casos de deportación)
- Derechos civiles
- Educación

Si necesitas ayuda, habla con tu organizador. Tu organizador te puede conectar con el departamento legal

**Para más información:**

**Amy Taylor, Co-Legal Director**  
718.418.7690 x1280  
**Sienna Fontaine, Co-Legal Director**  
718.565.8500 x4612

## Nuevo Sitio Web!



[www.maketheroadny.org](http://www.maketheroadny.org)